BYBLOS BANK

Fees & Commissions

الرسوم والعمولات

FEES & COMMISSIONS

Dear Customer,

At Byblos Bank, we strongly believe that transparency is key to a strong and healthy long-term relationship with our clients. Therefore, we do our best to make sure they are fully aware of all charges incurred on their banking transactions and levied on their products and services.

Our mission to keep clients informed is reflected in all our products and services, as the Bank strives to communicate with them through clear and transparent means. Our highly professional Customer Service is also available around-the-clock to offer all necessary information and clarifications.

To top it off, Byblos Bank has published clear and detailed tables of the Bank's various fees and commissions.

For more information, kindly contact Customer Service on 01-205050
*All charges are effective as of February 2018
*Applicable to Byblos Bank S.A.L

حضرة الزبون،

يؤمن بنك بيبلوس أن الشفافية هي مفتاح لعلاقات قوية وطويلة الأمد مع زبائنه. لذلك يبذل قصارى جهده للتأكد من أنهم على اطلاع دائم بتكاليف عملياتهم المصرفية، إضافةً إلى تكاليف المنتجات والخدمات التي يحصلون عليها.

إن مهمة إعلام الزبائن تنعكس في جميع منتجاتنا وخدماتنا. بما أن المصرف يسعى دائماً للتواصل معهم من خلال وسائل واضحة وشفافة. وإن مركز خدمة الزبائن الخاص ببنك بيبلوس متوفر على مدار الساعة لتزويدهم بجميع المعلومات والتوضيحات اللازمة.

هذا وقد قام بنك بيبلوس بنشر جداول واضحة ومفصلة عن مختلف الرسوم والعمولات الخاصة بعملياته ومنتجاته وخدماته.

لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بمركز خدمة الزبائن على الرقم 01-205050
* تدخل التكاليف حيز التنفيذ ابتداءً من شباط ٢٠١٨
* ينطبق على بنك بيبلوس ش.م.ل.

TABLE OF CONTENT

05. List of Abbreviations
07. Accounts
10. Debit Cards
11. Credit Cards
15. ATM's
18. Consumer Loans
20. Small Business Loans
23. Checks
27. Bills
28. Charges Applied by Transfers
29. Transfers
31. Letters of Credits

05. قائمة الاختصارات
07. الحسابات
10. بطاقات الدفع
11. بطاقات الائتمان
15. أجهزة الصراف الآلي
18. القروض الاستهلاكية
20. قروض الأعمال الصغيرة
23. الشيكات
27. السندات
28. التكاليف المطبقة من قبل وحدة التحاويل
29. الحوالات
31. اعتمادات مستندية

LIST OF ABBREVIATIONS

AASSCC Amicale des Anciens des Soeurs des Saints-Coeurs
APR Annual Percentage Rate
ATM Automatic Teller Machine
AUD Australian Dollar
BBA Beirut Bar Association
BDL Banque du Liban
CAD Canadian Dollar
CV Counter Value
EU European Union
EUR Euro
GBP British Pound
LB Labora Association
LBP Lebanese Pound
MC Mastercard
N/A Not Applicable
NDJ Notre-Dame de Jamhour
OPL Order of Physiotherapists in Lebanon
PCH Public Corporation for Housing
POS Point of Sale
SMS Short Message Service
TBA Tripoli Bar Association
US United States
USD United States Dollar

ACCOUNTS

Fees on SALDOM accounts	In LBP	In USD	بالدولار الأميركي	بالليرة اللبنانية	الرسوم على حسابات SALDOM
Group Offering (GO) Category 1141	Category A: 50,000	Category A: 7.00	فئة أ: 7	فئة أ: 50,000	عرض المجموعة (GO) فئة 1141
	Category B: 75,000	Category B: 8.00	فئة ب: 8	فئة ب: 75,000	
	Category C: 100,000	Category C: 9.00	فئة ت: 9	فئة ت: 100,000	

ACCOUNTS / الحسابات

Fees on Accounts	In LBP	In USD	Fresh Accounts	حسابات الفريش	بالدولار الأميرك	بالليرة اللبنانية	الرسوم على الحسابات
Dormant and inactive accounts (per month)	LBP 100,000	USD 9	USD 3	3 د.أ.	9 د.أ.	100,000 ل.ل.	حسابات غير ناشطة (شهرياً)
Monthly Maintenance fees on accounts (Current, Checking, Easy Save, Dynamic, LBP Cash Account, BDL 158 Card POS)	LBP 100,000	USD 9	USD 3	3 د.أ.	9 د.أ.	100,000 ل.ل.	رسوم الصيانة الشهرية على الحسابات (الجارية، اتوفير، الديناميكي، الحساب النقدي بالليرة اللبنانية، BDL 158 Card POS)
Monthly Maintenance fees on Makers Account	LBP 100,000	USD 9	N/A	لا يطبق	9 د.أ.	100,000 ل.ل.	رسوم الصيانة الشهرية على حساب Makers
Commission Saving; Interest Capitalization 1M/3M/6M	LBP 100,000	USD 9	N/A	لا يطبق	9 د.أ.	100,000 ل.ل.	توفير العمولة، الفائدة المرسملة: شهر/3 اشهر/6 اشهر
Commission Saving: Interest Capitalization TERMDEP 12M	LBP 100,000	USD 9	N/A	لا يطبق	9 د.أ.	100,000 ل.ل.	توفير العمولة، الفائدة المرسملة: TERMDEP 12M شهر
Statement of Account per Page	LBP 100,000	USD 9	USD 2	2 د.أ.	9 د.أ.	100,000 ل.ل.	كشف حساب / لكل صفحة
Statement of Account on demand (Non Fresh Account)	LBP 100,000 per page min LBP 400,000	USD 9 per page min USD 40	-	–	9 د.أ. لكل صفحة، حد أدنى 40 د.أ.	100,000 ل.ل. لكل صفحة – حد أدنى 400,000 ل.ل.	كشف حساب عند الطلب (حساب غير Fresh)
Statement of Account on demand (Fresh Account)	-	-	USD 3 per page min USD 10	3 د.أ. لكل صفحة – حد أدنى 10 د.أ.	–	–	كشف حساب عند الطلب (حساب Fresh)
Commissions related to LBP Cash Account	Cash in commission: 2 per mil min LBP 20,000 on counter; free on ATM	-	-			العمولة للإيداع النقدي: 2 بالألف – حد أدنى 20,000 على الصندوق، مجاناً على جهاز الصراف الآلي	العمولات المتعلقة بالحساب النقدي بالليرة اللبنانية
	Cash out commission: 2 per mil min LBP 20,000	-	-			العمولة للسحب النقدي: 2 بالألف – حد أدنى 20,000 ل.ل.	

ACCOUNTS / الحسابات

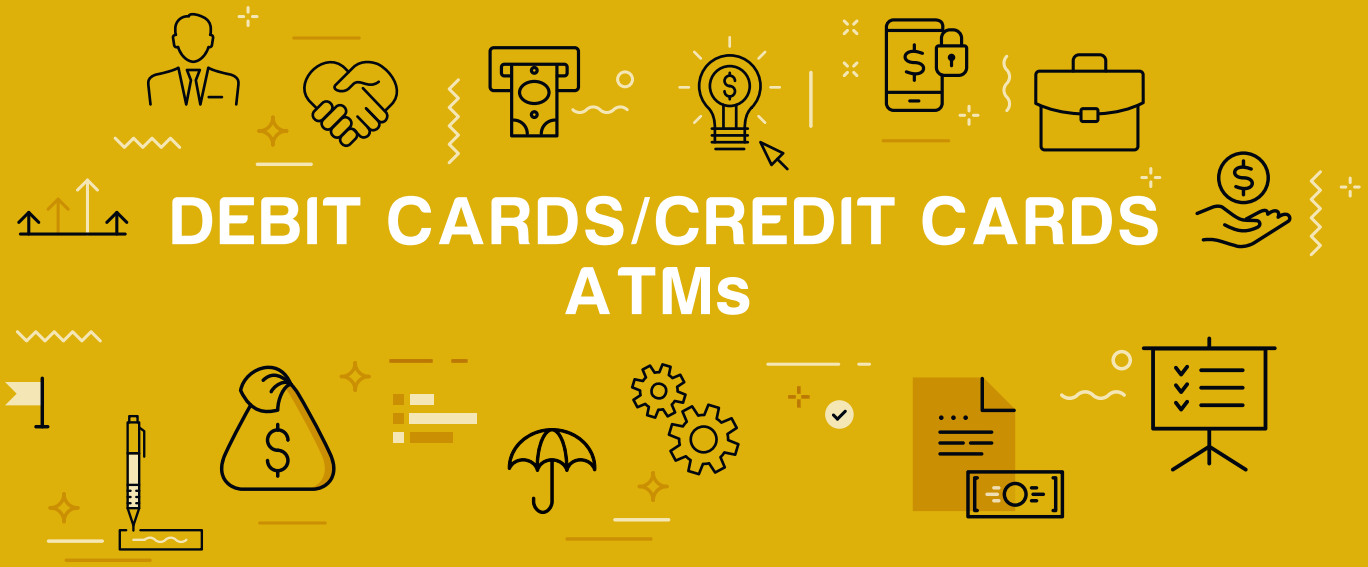
Attestation Request	In LBP	In USD	Fresh Accounts حسابات الفريش	بالدولار الأميرك	بالليرة اللبنانية	طلب تصديق
Embassies, Ministry of Finance, General Security etc. (including clearance and Banque de L'habitat; over and above actual fees)	LBP 400,000	USD 40	USD 10	10 د.أ.	40 د.أ.	400,000 ل.ل.	السفارات، وزارة المالية، الأمن العام، إلخ. (بما في ذلك التخليص الجمركي و مصرف الاسكان : علاوة على الرسوم الفعلية)

Commissions on Bills	In LBP	In USD	Fresh Accounts حسابات الفريش	بالدولار الأميرك	بالليرة اللبنانية	الرسوم على الفواتير
Commissions domiciliation on Alfa, Touch, EDL, OGERO, bills payment, direct debit, Medco etc.	LBP 100,000	USD 9	USD 3	3 د.أ.	9 د.أ.	100,000 ل.ل.	توطين العمولات على Alfa و Touch و EDL و OGERO ودفع الفواتير والخصم المباشر و Medco وما إلى ذلك.
Returned Bills	LBP 100,000	-	-	-	-	100,000 ل.ل.	الفواتير المعادة

Opening of Fresh Account	For existing clients	For new clients	الزبائن الجديدة	الزبائن القدامى	فتح حساب Fresh
Minimum required balance	USD 200 as cash deposit and no minimum in case of incoming transfer	USD 1,000 as cash deposit and no opening is allowed if amount is not available	1,000 د.أ. إيداع نقدي – لا يتم فتح الحساب بحال لم يتوفر المبلغ	200 د.أ. إيداع نقدي – لا يوجد حد أدنى للتحاويل الواردة	حساب خامل / شهريا

Other commissions	In LBP	In Local USD	Fresh Accounts	حسابات الفريش	بالدولار الأميرك	بالليرة اللبنانية	العمولات الأخرى
Proxy	LBP 400,000 per CIF	USD 40 per CIF	USD 10 per CIF	10 د.أ لكل CIF	40 د.أ لكل CIF	400,000 ل.ل. لكل CIF	الوكالة
Release Mortgage (All types of loans: HL, GHL, ARMY, CAR, PERSONAL, ETC.)	LBP 400,000	USD 40	USD 10	10 د.أ	40 د.أ	400,000 ل.ل.	فك الرهن العقاري (جميع أنواع القروض: HL و GHL و ARMY و CAR و PERSONAL و ETC.)
Release Lien	LBP 400,000	USD 40	USD 10	10 د.أ.	40 د.أ.	400,000 ل.ل.	فك Lien
Inheritance	LBP 400,000 per solicitor	USD 40 per solicitor	USD 10 per solicitor	10 د.أ. لكل مقدم طلب	40 د.أ. لكل مقدم طلب	400,000 ل.ل. لكل مقدم طلب	الوراثة
Legal Opinion	LBP 400,000 per CIF	USD 40 per CIF	USD 10 per CIF	10 د.أ. لكل CIF	40 د.أ لكل CIF	400,000 ل.ل. لكل CIF	فتوى قانونية
Commission of Regularization of the Returned Check	LBP 400,000 per unit	Euro/USD 40 per unit	Euro/USD 10 per unit	10 د.أ. أو يورو لكل وحدة	40 د.أ. أو يورو لكل وحدة	400,000 ل.ل. لكل وحدة	عمولة تسوية الشيك المرتجع
Commissions for Banking secrecy lifting regarding the CDI (Centrale des Impayés)	LBP 400,000	USD 40	USD 10	10 د.أ.	40 د.أ.	400,000 ل.ل.	عمولات رفع السرية المصرفية عن CDI (Centrale des Impayés)
Commission for Information request Regarding Returned Checks	LBP 400,000	USD 40	USD 10	10 د.أ.	40 د.أ.	400,000 ل.ل.	طلب عمولة للمعلومات بخصوص الشيكات المرتجعة
Tax Payments	LBP 400,000	N/A	N/A	لا يطبق	لا يطبق	400,000 ل.ل.	مدفوعات الضرائب
Confirmation of balances (per confirmation)	LBP 400,000	USD 40	USD 10	10 د.أ.	40 د.أ.	400,000 ل.ل.	تأكيد الأرصدة (لكل تأكيد)

Transaction Type	Fee collected	Minimum Fee Amount	الحد الأدنى	الرسم	نوع العملية
Withdrawal Cash LBP from LBP account	5 per mill	LBP 20,000	20,000 ل.ل.	5 بالألف	سحب نقدي بالليرة اللبنانية من حساب بالليرة اللبنانية
Withdrawal Cash LBP from USD non Fresh account (Lollars)	USD 3	----	--	3 د.أ.	سحب نقدي بالليرة اللبنانية من حساب بالدولار الأميركي غير فريش
Withdrawal Cash USD from LBP account (at Sayrafa rate)	5 per mill	----	--	5 بالألف	سحب نقدي بالدولار الأميركي من حساب بالليرة اللبنانية (على سعر صيرفة)
Withdrawal Cash USD from USD non Fresh account (Lollars)	USD 3 (Each USD 100)	USD 1	1 د.أ.	3 د.أ. (لكل 100 د.أ.)	سحب نقدي بالدولار الأميركي من حساب بالدولار الأميركي غير فريش
Withdrawal Cash USD/EUR from USD Fresh account	7 per mil on ATM; 1% on counter	----	--	7 بالألف عبر أجهزة الصراف الآلي؛ 1% على الصندوق	سحب نقدي بالدولار الأميركي أو اليورو من حساب بالدولار الأميركي فريش
Deposit Cash USD (Fresh Account)	2 per mil on ATM; 4 per mil on counter	----	--	2 بالألف عبر جهاز الصراف الآلي؛ 4 بالألف عبر الصندوق	إيداع نقدي بالدولار الأميركي (حساب فريش)


DEBIT CARDS/CREDIT CARDS
ATMs

DEBIT CARDS / بطاقات الدفع

Debit Card Types	Fees & Commissions (Per Month)	Supplementary Card Fees (Per Month)	رسوم البطاقة الإضافية (في الشهر)	الرسوم والعمولات (في الشهر)	أنواع بطاقات الدفع
Visa Electron	USD 0	USD 1	1 د.أ.	0 د.أ.	فيزا إلكترون
Visa Gold	USD 1	USD 1	1 د.أ.	1 د.أ.	فيزا غولد
Visa Platinum	USD 2	USD 2	2 د.أ.	2 د.أ.	فيزا بلاتينوم
Visa The Makers	USD 0	N/A	لا ينطبق	0 د.أ.	فيزا The Makers
Visa Teen	USD 12 (per year)	N/A	لا ينطبق	12 د.أ. (في السنة)	فيزا Teen
Visa Fresh	USD 2	USD 2	2 د.أ.	2 د.أ.	فيزا Fresh
Visa Fresh Web	USD 6 (per year)	N/A	لا ينطبق	6 د.أ. (في السنة)	فيزا Fresh Web

Debit Card Commissions	Fees & Commissions (Per Month)	الرسوم والعمولات (في الشهر)	أنواع بطاقات الدفع
"Cash withdrawal on non-Byblos Bank ATMs (Only applicable for Fresh Debit Cards)"	ATMs in Lebanon: N/A ATMs abroad: 2% min USD 6 per transaction	أجهزة الصراف الآلي داخل لبنان: N/A أجهزة الصراف الآلي خارج لبنان: 2% حد أدنى 6 د.أ. لكل عملية	السحب النقدي من أجهزة الصراف الآلي الغير تابعة لبنك بيبلوس (بطبق فقط لبطاقات الدفع Fresh)
*SMS	Free of Charge	مجاناً	*خدمة الرسائل النصية القصيرة
Foreign Exchange Markup	4.5% added to the daily currency rate	4.5% تضاف إلى سعر الصرف اليومي	القيمة الإضافية على سعر الصرف
Cross Border Fee	3% (min USD 0.75 per trx)	3% (حد أدنى 0.75 د.أ. لكل عملية)	رسوم العمليات الخارجية
Card Expiry Date	6 years	6 سنوات	تاريخ انتهاء صلاحية البطاقة
Card Renewal Fee	Free of charge (except for Visa Teen Card)	مجاناً (باستثناء بطاقة Visa Teen)	رسوم تجديد البطاقة
Card Replacement in case of loss, theft, or damage	Free of charge	مجاناً	استبدال البطاقة في حالة الضياع أو السرقة أو التلف
Pin replacement/Reissuance fee	Free of charge	مجاناً	رسوم استبدال / إعادة إصدار رقم التعريف الشخصي

CREDIT CARDS / بطاقات الائتمان

Credit Card Type*	Annual Fee	Supplementary Card Fee	Replacement Fee	Pin Re-issue Fee	Excess Limit Fee	SMS Fee	Limit	Settlement	Card expiry date
Visa Platinum (LBP)	2,500,000	2,500,000	600,000	100,000	100,000	0	4,500,000	5%,10% or 100%	6 years
MC Titanium (LBP)	2,000,000	2,000,000	600,000	100,000	100,000	0	1,500,000	5%,10% or 100%	6 years
Visa Fresh Platinum (USD)	100	100	50	10	10	0	Minimum $500 Maximum $10,000	100%	6 years

CREDIT CARDS / بطاقات الائتمان (CONTINUED)

نوع بطاقة الائتمان*	الرسم السنوي	رسم البطاقة الإضافية	رسم استبدال البطاقة	رسم إعادة إصدار رقم التعريف الشخصي	رسم تخطي السقف	الرسم على خدمة الرسائل النصيّة القصيرة	سقف البطاقة	طريقة السداد	تاريخ انتهاء صلاحية البطاقة
فيزا بلاتينوم (ل.ل.)	2,500,000	2,500,000	600,000	100,000	100,000	0	4,500,000	5%، 10% أو 100%	6 سنوات
ماستركارد تيتانيوم (ل.ل.)	2,000,000	2,000,000	600,000	100,000	100,000	0	1,500,000	5%، 10% أو 100%	6 سنوات
بطاقة فيزا Fresh بلاتينوم (د.أ.)	100	100	50	10	10	0	الحد الأدنى 500 د.أ. الحد الأقصى 10,000 د.أ.	100%	6 سنوات

CREDIT CARDS / بطاقات الائتمان (CONTINUED)

Credit Card Type*	Minimum Payment	Maintenanc Fee (Per Month)	Commission on ATM Cash Transaction (Lebanon)	Commission on ATM Cash Transaction (Overseas)	POS Interest	ATM Interest	APR	Foreign Exchange Markup
Visa Platinum (LBP)	50,000	75,000	4,500	2%; LBP 11,500 min	2.25%	2.75%	51.9%	4.5% added to the daily exchange rate
MC Titanium (LBP)	50,000	75,000	4,500	2%; LBP 11,500 min	2.25%	2.75%	51.9%	4.5% added to the daily exchange rate
Visa Fresh Platinum (USD)	N/A	3	5%; $10 minimum	5%; $10 minimum	2.00%	2.50%	29.7%	4.5% added to the daily exchange rate

Credit Cards Commissions	
Cross-border fee	3% min USD 0.75
Late payment fee	USD 10

CREDIT CARDS / بطاقات الائتمان (CONTINUED)

نوع بطاقة الائتمان*	الحد الأدنى للدفع	الرسم على الحساب (شهرياً)	العمولة على السحب من أجهزة الصراف الآلي (في لبنان)	العمولة على السحب من أجهزة الصراف الآلي (في الخارج)	الفائدة على السحب من نقاط البيع (شهرياً)	الفائدة على السحب من أجهزة الصراف الآلي (شهرياً)	معدل النسبة المئوية	القيمة الإضافية على سعر الصرف
فيزا بلاتينوم (ل.ل.)	50,000	75,000	4,500	2%؛ الحد الأدنى: 11,500 ل.ل.	2.25%	2.75%	51.9%	4.5% تضاف إلى سعر الصرف اليومي
ماستركارد تيتانيوم (ل.ل.)	50,000	75,000	4,500	2%؛ الحد الأدنى: 11,500 ل.ل.	2.25%	2.75%	51.9%	4.5% تضاف إلى سعر الصرف اليومي
بطاقة فيزا Fresh بلاتينوم (د.أ.)	لا يطبق	3	5%؛ الحد الأدنى: 10 د.أ.	5%؛ الحد الأدنى: 10 د.أ.	2.00%	2.50%	29,7%	4.5% تضاف إلى سعر الصرف اليومي

عمولة على بطاقات الائتمان	
رسوم عبر الحدود	3% حد أدنى 0.75 د.أ.
رسوم الدفع المتأخر	10 د.أ.

Value Date			تاريخ الاستحقاق
1- Cash Withdrawal	-1 working day	أقل من يوم عمل	1- سحب نقدي
2- Transfer	-2 working days	أقل من يومي عمل	2- تحويل
3- Cash Deposit	+1 working day	يوم عمل واحد	3- إيداع نقدي
4- Check Deposit	As per branch value	بحسب القيمة المطبقة في الفرع	4- إيداع الشيكات
5- Mobile Phone Recharge	-1 working day	أقل من يوم عمل	5- تشريج الهاتف الخليوي
Fees & Commissions			**الرسوم والعمولات**
1- Transfer	0	0	1- تحويل
2- Cash Deposit	USD 2 per mill	2 د.أ بالألف	2- إيداع نقدي
3- Check Deposit	As per branch value	بحسب القيمة المطبقة في الفرع	3- إيداع الشيكات
4- Mobile Phone Recharge	0	0	4- تشريج الهاتف الخليوي

Holders of Byblos Bank Debit Cards are charged the following fees when checking their account at non-Byblos Bank ATMs in Lebanon and overseas			حاملو بطاقات الدفع من بنك بيبلوس يتحملون الرسوم الآتية عند قيامهم بالتحقق من رصيد حسابهم عبر أجهزة الصراف الآلي الغير تابعة للمصرف في لبنان والخارج		
	Account in LBP	Account in USD	حساب بالليرة اللبنانية	حساب بالدولار الأمريكي	
Non-Byblos Bank ATMs in Lebanon	LBP 10,000	USD 0.50	10,000 ل.ل.	0.50 د.أ.	أجهزة الصراف الآلي الغير تابعة لبنك بيبلوس في لبنان
Non-Byblos Bank ATMs Overseas	LBP 10,000	USD 0.50	10,000 ل.ل.	0.50 د.أ.	أجهزة الصراف الآلي الغير تابعة لبنك بيبلوس في الخارج

LOANS

CONSUMER LOANS / القروض الاستهلاكية

Type of Loan	Currency	Amount	Term (in Months)	Interest Rate	Type of Interest	First Payment (From date of disbursement)	Typical APR
Personal Loan	LBP	20,000,000	60	16%; regressive	Variable; revised annually	1 Month	20.543%
Personal Loan	USD	25,000	60	13%; regressive	Variable; revised annually	1 Month	16.601%
Travel Loan	USD	4,000	7	0%	N/A	1 Month	17.592%
Car loan (New Car)	USD	25,000	60	5.25%; flat	Fixed	1 Month	10.920%
Car loan (Pre-owned Car)	USD	18,750	60	6.4%; flat	Fixed	1 Month	13.208%
Housing Loan with PCH	LBP	270,000,000	180	3.78%; regressive	Variable; revised annually	2 Months	5.046%
Housing Loan Subsidized by BDL	LBP	500,000,000	360	4.75%; regressive	Variable; revised annually	2 Months	5.615%
Beyti Housing Loan	USD	334,000	360	9.15%; regressive	Variable; revised annually	2 Months	10.686%
Land Loan	USD	400,000	120	11.15%; regressive	Variable; revised annually	1 Month	15.021%
Chalet Loan	USD	180,000	240	10.15%; regressive	Variable; revised annually	2 Months	13.917%

Commission	LBP
File closure fee (for Government Housing Loans; Excluding Army)(for full settlement made through Banker check or transfer account to account)	800,000

CONSUMER LOANS / القروض الاستهلاكية (CONTINUED)

نوع القرض	العملة	حجم القرض	فترة السداد (أشهر)	معدّل الفائدة	نوع الفائدة	الدفعة الأولى (من تاريخ الحصول على القرض)	معدّل النسبة المئوية النموذجي
القرض الشخصي	ل.ل.	20,000,000	60	16%؛ تناقصية	متغيّرة؛ يعاد النظر فيها سنوياً	شهر واحد	20.543%
القرض الشخصي	د.أ.	25,000	60	13%؛ تناقصية	متغيّرة؛ يعاد النظر فيها سنوياً	شهر واحد	16.601%
قرض السفر	د.أ.	4,000	7	0%	لا ينطبق	شهر واحد	17.592%
قرض السيارة (الجديدة)	د.أ.	25,000	60	5,25%؛ جرّ	ثابتة	شهر واحد	10.920%
قرض السيارة (المستعملة)	د.أ.	18,750	60	6,4%؛ جرّ	ثابتة	شهر واحد	13.208%
القرض السكني بالتعاون مع المؤسسة العامة للإسكان	ل.ل.	270,000,000	180	3,78%؛ تناقصية	متغيّرة؛ يعاد النظر فيها سنوياً	شهران	5.046%
القرض السكني المدعوم من مصرف لبنان	ل.ل.	500,000,000	360	4,75%؛ تناقصية	متغيّرة؛ يعاد النظر فيها سنوياً	شهران	5.615%
القرض السكني "بيتي"	د.أ.	334,000	360	9,15%؛ تناقصية	متغيّرة؛ يعاد النظر فيها سنوياً	شهران	10.686%
قرض الأرض	د.أ.	400,000	120	11,15%؛ تناقصية	متغيّرة؛ يعاد النظر فيها سنوياً	شهر واحد	15.021%
قرض "الشاليه"	د.أ.	180,000	240	10,15%؛ تناقصية	متغيّرة؛ يعاد النظر فيها سنوياً	شهران	13.917%

الرسوم	ل.ل.
رسوم إغلاق الملف (لقروض الإسكان الحكومية؛ باستثناء الجيش) (للتسوية الكاملة التي تتم من خلال شيك مصرفي أو التحويل من حساب إلى الحساب)	800,000

SMALL BUSINESS LOANS / قروض الأعمال الصغيرة

Type of Loan	Currency	Amount	Term (in Months)	Interest Rate	Type of Interest	First Payment (From date of disbursement)	Typical APR
Working Capital Loan	USD	50,000	36	13.55%; regressive	Variable; revised annually	2 Months	15.98%
Equipment Loan	USD	50,000	60	13.55%; regressive	Variable; revised annually	3 Months	15.843%
Premises Loan	USD	200,000	120	9.15%; regressive	Variable; revised annually	6 Months	10.35%
Training Loan	USD	30,000	18	13.55%; regressive	Variable; revised annually	N/A	16.58%
Digital Marketing Loan	USD	20,000	24	13.55%; regressive	Variable; revised annually	N/A	16.67%
Fleet Loan	USD	50,000	60	5.6%; Flat	Fixed	N/A	12.78%

SMALL BUSINESS LOANS / قروض الأعمال الصغيرة (CONTINUED)

نوع القرض	العملة	حجم القرض	فترة السداد (أشهر)	معدّل الفائدة	نوع الفائدة	الدفعة الأولى (من تاريخ الحصول على القرض)	معدّل النسبة المئوية النموذجي
تمويل رأس المال التشغيلي	د.أ.	50,000	36	13.55%؛ تناقصية	متغيّرة؛ يعاد النظر فيها سنوياً	شهران	15.98%
قرض معدات العمل	د.أ.	50,000	60	13.55%؛ تناقصية	متغيّرة؛ يعاد النظر فيها سنوياً	ثلاثة أشهر	15.843%
قرض المبنى التجاري	د.أ.	200,000	120	9.15%؛ تناقصية	متغيّرة؛ يعاد النظر فيها سنوياً	ستة أشهر	10.35%
قرض تدريب وتطوير المهارات	د.أ.	30,000	18	13.55%؛ تناقصية	متغيّرة؛ يعاد النظر فيها سنوياً	لا ينطبق	16.58%
القرض الخاص بالتسويق الإلكتروني	د.أ.	20,000	24	13.55%؛ تناقصية	متغيّرة؛ يعاد النظر فيها سنوياً	لا ينطبق	16.67%
قرض المركبات والآليات	د.أ.	50,000	60	5.6%؛ جرّ	ثابتة	لا ينطبق	12.78%

PRODUCTS & SERVICES
GENERAL

CHECKS /الشيكات

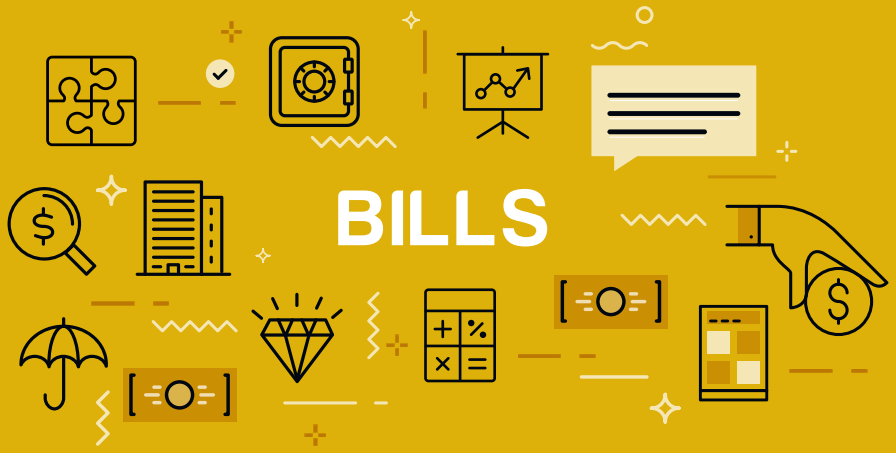
Checks	Fees & Commissions	الرسوم والعمولات	الشيكات
1- Issuance of Banker Check / Certified Check			**1- إصدار شيك مصرفي / شيك مصدّق**
*In LBP	0.02% of the amount; Minimum LBP 500,000; Maximum LBP 2,000,000	0,02% من المبلغ ؛ حد أدنى 500,000 ل.ل. حد أقصى 2,000,000 ل.ل.	*بالليرة اللبنانية
*In foreign currency	USD 40	40 د.أ.	*بعملة أجنبيّة
2- Purchased Clearing Checks			**2- شيكات قيد التحصيل**
A- In LBP *In the same location in Lebanon	LBP 60,000	60,000 ل.ل.	أ- بالليرة اللبنانية *على نفس منطقة مقاصة الفرع في لبنان
B- In foreign currency *In the same location of the branch (Payable in Beirut)	USD 6.5	6.5 د.أ.	ب- بعملة أجنبيّة *على نفس منطقة مقاصة الفرع (مدفوعة في بيروت)
*Checks for collection outside Lebanon	USD 160 + Courier Fee USD 50	160 د.أ. + رسم البريد 50 د.أ	*للتحصيل خارج لبنان
*Travelers checks	N/A	لا ينطبق	*شيكات المسافرين
3- Returned Unpaid Checks			**3- إعادة شيك غير مدفوع**
A- Credited to account *Credited to account in LBP	LBP 400,000	400,000 ل.ل.	أ- مودع في الحساب *بالليرة اللبنانية

Returned Unpaid Checks	Fees & Commissions	الرسوم والعمولات	الشيكات المرجّعة وغير المدفوعة
*Credited to account in foreign currency B- Issued on client account	USD 40	40 د.أ.	*بعملة أجنبية ب- مسحوب على حساب العميل
*Adjustment fees for returned checks	USD 25	25 د.أ.	رسم تسوية وضع الشيكات المرجّعة
*Claim of detailed checks returned from BDL	USD 30	30 د.أ.	طلب تفاصيل الشيكات المرجّعة من مصرف لبنان
4- Checks drawn on BDL branches, other than BDL Beirut branch, in LBP currency		**4- الشيكات المسحوبة في فروع مصرف لبنان، باستثناء فرع مصرف لبنان في بيروت، بالليرة اللبنانية**	
Check collection paid	LBP 60,000	60,000 ل.ل.	*بعملة أجنبيّة
Check collection unpaid	LBP 60,000	60,000 ل.ل.	*بعملة أجنبيّة
5- Objection to Payment Order			**5- الاعتراض على دفع شيك شخصي**
*In LBP	LBP 100,000	100,000 ل.ل.	*بالليرة اللبنانية
*In foreign currency	USD 15	15 د.أ.	*بعملة أجنبيّة
*Objection of payment of a bank check issued on the Bank of New York	USD 35	35 د.أ.	*الاعتراض على دفع شيك مصرفي مسحوب على بنك "نيو يورك" Bank of New York
*Objection of a bank check issued on other banks	USD 20	20 د.أ.	*الاعتراض على دفع شيك مصرفي مسحوب على مصارف أخرى

6. Check Book Issuance					6- إصدار دفتر شيكات
25 papers	USD 80	LBP 1,200,000	1,200,000 ل.ل.	80 د.أ.	25 ورقة
50 papers	USD 160	LBP 2,400,000	2,400,000 ل.ل.	160 د.أ.	50 ورقة
7. Safe Rental / Year					**7- إيجار خزانة حفظ الأمانات / سنوياً**
Small	LBP 10,000,000		10,000,000 ل.ل.		صغيرة الحجم
Medium	LBP 12,000,000		12,000,000 ل.ل.		متوسطة الحجم
Large/XL	LBP 15,000,000		15,000,000 ل.ل.		كبيرة الحجم

*Cash margin of safe rental is equal to the yearly fee

*الهامش النقدي لإيجار خزانة حفظ الأمانات يساوي الرسوم السنوية


BILLS

Bills		السندات	
1- Discounted Bills, Bills in Guarantee, Bills for Collection, or Direct Bills		**1- سندات محسومة، أو سندات برسم التأمين، أو سندات برسم التحصيل، أو سندات مباشرة**	
*Discounted Bills, Bills in guarantee, Bills for collection in LBP	LBP 3,000 per bill + LBP 7,500 per Schedule	3,000 ل.ل. لكل سند + 7,500 ل.ل. لكل جدول	* بالليرة اللبنانية
*Discounted bills, bills in guarantee, bills for collection in foreign currency, Direct Bills	USD 2 per bill + USD 5 per schedule + 0.2% commission per quarter	2 د.أ. لكل سند + 5 د.أ. لكل جدول + 0.2% عمولة كل ثلاثة أشهر	* فواتير مخفّضة، فواتير الضمان، مجموعة فواتير بالعملات الأجنبيّة، فواتير فوريّة
2-Return of Unpaid Bills		**2- إعادة سند غير مدفوع**	
*In LBP	5% in addition to total bill amount; LBP 7,500 min	تضاف نسبة 5% على قيمة السند، 7,500 ل.ل. على الأقل	* بالليرة اللبنانية
*In foreign currency	5% in addition to total bill amount; USD 5 min	تضاف نسبة 5% على قيمة السند، 5 د.أ. على الأقل	* بعملة أجنبيّة
3- Return of Unpaid Bills Before Maturity		**3- إعادة سند إلى الزبون قبل الإستحقاق**	
*In LBP	LBP 5,000 per bill	5,000 ل.ل. لكل سند	*بالليرة اللبنانية
*In foreign currency	USD 3 per bill	3 د.أ. لكل سند	*بعملة أجنبيّة

CHARGES APPLIED BY TRANSFERS & PAYMENTS UNIT / التكاليف المطبقة من قبل وحدة التحاويل والمدفوعات

Charges Applied by Transfers & Payments Unit				التكاليف المطبقة من قبل وحدة التحاويل والمدفوعات
1- Outgoing Transfers Fees				**1- رسوم التحويلات الصادرة**
Investigation		USD 15*	15 د.أ.*	التحقق أو فتح تحقيق
Tracking	- for transfers above USD 1,000	- USD 3 per request	- 3 د.أ. للطلب	تتبع التحويل - تتبع تحويل يزيد عن 1,000 د.أ.
	- for transfers below USD 1,000	- USD 2 per request	- 2 د.أ. للطلب	-تتبع تحويل يقل عن 1,000 د.أ.
Request for recall and cancellation by customer		USD 10*	10 د.أ.*	طلب للاسترداد أو للإلغاء من قبل الزبون
Unpaid and returned by correspondent bank		USD 5*	5 د.أ.*	غير مدفوعة ومرجّعة من قبل البنك المراسل
2- Incoming Transfer Fees				**2- رسوم التحاويل الواردة**
Investigation		USD 15*	15 د.أ.*	التحقق أو فتح تحقيق
Tracking	- for transfers above USD 1,000	- USD 3 per request	- 3 د.أ. للطلب	تتبع التحويل - تتبع تحويل يزيد عن 1,000 د.أ.
	- for transfers below USD 1,000	- USD 2 per request	- 2 د.أ. للطلب	- تتبع تحويل يقل عن 1,000 د.أ.
Paid to account (with missing IBAN)		USD 3	3 د.أ.	المدفوعة في الحساب بدون رقم الـ IBAN
Paid to account with minor mismatch (in beneficiary's name, missing clear details of payment)		USD 5	5 د.أ.	المدفوعة في الحساب مع عدم تطابق طفيف غير رئيسي (في إسم المستفيد أو فيما يتعلق بنقص أو عدم وضوح في المعلومات عن الغرض من الحوالة)

*Additional commissions might apply by correspondent banks and collected from customer's account

*قد تطبق عمولات إضافية من قبل البنوك المراسلة يتم تحصيلها من حساب الزبون

Transfers			الحوالات
1- Outgoing Transfers			**1- الحوالات الصادرة**
A-Transfers made in Lebanese pounds			**أ- الحوالات الصادرة بالليرة اللبنانية**
* Transfers made in Lebanese pounds inside Lebanon	LBP 400,000	400,000 ل.ل.	*الحوالات الصادرة بالليرة اللبنانية داخل لبنان
B-Transfers made in foreign currency			**ب- الحوالات الصادرة بالعملة الأجنبية**
* Transfers made in foreign currency inside Lebanon	USD 40	40 د.أ.	*الحوالات الصادرة بالعملة الأجنبية داخل لبنان

C- Outgoing Transfers (Fresh Accounts)					ج- التحويلات الخارجية (حسابات فريش)
Amount	**Personal: From Individual Accounts**	**Business: From Companies & Establishments (ETB)**	للأعمال: من الشركات والمؤسسات	شخصي: من الحسابات الفردية	المبلغ
Less than USD 100,000	3 per mil + Swift Fee USD 25	3 per mil + Swift Fee USD 25	3 بالألف + رسوم Swift 25 د.أ.	3 بالألف + رسوم Swift 25 د.أ.	أقل من 100,000 د.أ.
Between USD 100,000 to USD 200,000	7 per mil + Swift Fee USD 25			7 بالألف + رسوم Swift 25 د.أ.	بين 100,000 د.أ. و 200,000 د.أ.
Above USD 200,000	1.1 per cent + Swift Fee USD 25			1,1% + رسوم Swift 25 د.أ.	فوق 200,000 د.أ.

2- Incoming Transfer			2- الحوالات الواردة
* Incoming transfers credited to the account in Lebanese pounds	Zero commission for amounts less than LBP 1,000,000. 1% minimum LBP 400,000 for amounts above LBP 1,000,001	0 عمولة للمبالغ التي لا تتعدى 1,000,000 ل.ل. 1% مع حد أدنى 400,000 ل.ل. للمبالغ التي تتعدى 1,000,001 ل.ل.	*الحوالات الواردة والمدفوعة في الحساب بالليرة اللبنانية
* Incoming transfer credited to the Fresh account in foreign currency	Zero commission for amounts less than USD 66. USD 10 for amounts above USD 66	0 عمولة للمبالغ التي لا تتعدى 66 د.أ. 10 د.أ. للمبالغ التي تتعدى 66 د.أ.	* التحاويل الواردة إلى حساب الـ Fresh بالعملة الأجنبية
Documentary Collections			**الدفع مقابل السندات**
1- Free-of-payment (FOP) Documentary Collection	USD 50 or c/v	50 د.أ. أو ما يعادله	1- خالصة من الدفع
2- Documentary Collection against payment or acceptance	0.15%; USD 50 min or c/v	0.15%؛ 50 د.أ. كحد أدنى أو ما يعادله	2- مقابل دفع أو قبول
3- Documentary Collection against guarantees (Aval)	3% per annum; USD 100 min	3% في السنة؛ 100 د.أ. على الأقل	3- تكفلات
4- Return of unpaid Documentary Collection	USD 50 or c/v	50 د.أ. أو ما يعادله	4- إعادة بوالص غير مدفوعة

Letters of Credit			اعتمادات مستندية
1- Documentary Credit (Import)			**1- اعتمادات مستندية للاستيراد**
a) Opening of Documentary Credit	0.3% per quarter or part thereof; USD 100 min or c/v	0.3% لكل ثلاثة أشهر أو جزء منها، 100 د.أ. على الأقل أو ما يعادله	أ- فتح الاعتماد
b) Increase of amount/Extension of expiry date	0.3% per quarter or part thereof; USD 100 min or c/v	0.3% لكل ثلاثة أشهر أو جزء منها، 100 د.أ. على الأقل أو ما يعادله	ب-زيادة قيمة الاعتماد أو تمديد صلاحيته
c) Amendment	USD 50 or c/v	50 د.أ. أو ما يعادله	ج- تعديل الاعتماد
d) Acceptance or deferred payment	3% per annum; USD 100 min or c/v	3% سنوياً، 100 د.أ. على الأقل أو ما يعادله	د- قبول أو التزام دفع مؤجّل
2- Documentary Credit (Export)			**2- اعتمادات مستندية للتصدير**
Unconfirmed documentary credit (Export)		اعتماد للتصدير غير مثبّت	
a) Notification	0.1%; USD 100 min or c/v; USD 500 max or c/v	0.1%، 100 د.أ. على الأقل أو ما يعادله و500 د.أ. كحد أقصى أو ما يعادله	أ- تبليغ
b) Amendment	USD 50 or c/v	50 د.أ. أو ما يعادله	ب- تعديل
c) Payment	0.1% of documents amount; USD 100 min or c/v	0.1% من قيمة المستندات؛ 100 د.أ. على الأقل أو ما يعادله	ج- دفع